

No inw. 850.

FR. RAWITA GAWROŃSKI.

SZCZEDRÓWKI

Z POWIATU DOBROMILSKIEGO.



WE LWOWIE.

NAKŁADEM TOWARZYSTWA LUDOZNAWCZEGO

Z Drukarni Ludowej pod zarz. St. Baylego.

1899.

FR. RAWITA GAWROŃSKI.

SZCZEDRÓWKI

Z POWIATU DOBROMILSKIEGO.



WE LWOWIE.

NAKŁADEM TOWARZYSTWA LUDOZNAWCZEGO.

Z Drukarni Ludowej pod zarz. St. Baylego.

1899.



130443

PRZEDRUK Z CZASOPISMA „LUD”.

UWAGI WSTĘPNE.

Muszę przede wszystkim usprawiedliwić się, dlaczego używam alfabetu łacińskiego. Według mego zdania odpowiada on najlepiej każdej fonetyce rozmaitych odcieni mowy rusińskiej, a w ten sposób pozwala uniknąć prawdziwego chaosu w wymawianiu, nieuniknionego tam wszędzie, gdzie spisowacze posługiwali się grażdanką, wprowadzając do niej dowolne znaki i dowolne zbliżenia dźwięków. Dla lingwisty, dla filologa może w tym chaosie fonetycznym, wymagającym nietylko znajomości języka rusińskiego, lecz także osobnej zdolności odczytywania i odgadywania rzeczywistych dźwięków, znaleźć się pożyteczne wskazówki, dla etnografa są wszystkie próby oddawania niby dokładnego dźwięków prawie zupełnie zbyteczne, tembardziej, że sama owa dokładność jest bardzo podejrzaną i niepewną. Wobec tego wolałem się trzymać drogi pośredniej, zachowując tylko wybitniejszą akcentację i dźwięk przeważający: pizsou, szableu, ja — zamiast: pizsoŭ, szawleŭ, ia — jak piszą niektórzy. Litera, chociażby nad nią postawić dziesięć znaczków i połączyć z rozmaitemi innymi miękczącymi, nie da dokładnego pojęcia o dźwięku. Trzeba by chyba stworzyć jakiś odrębny język i alfabet.

Wobec tego wszystkiego wolałem posługiwać się alfabetem łacińskim.

Nie wszystkie pieśni, zapisane tutaj, należą do typu szczerówek, że jednak lud śpiewa je w czasie szczerowania, nie widziałem racyi, dla której możnaby je z tej grupy wyłączyć.

Czytelnik znajdzie tu bądź motywy główne, bądź też tylko niektóre cechy — jak styl, porównania, a nawet zwroty — podobne do ukraińskich, podołskich, wołyńskich szczerówek, zebranych przeważnie u Antonowicza i Dragomanowa (Małoross. Istor. pieśni t. I.), jakoteż Czubińskiego (Trudy etnograf.-statist.-ekspedicii w jugo-zap. kraj. t. III.) i u wielu innych zbieraczy. Nie zająłem się porównaniem tych motywów, bo uważam tę sprawę za przedwczesną; jesteśmy jeszcze ustawicznie w stadium gromadzenia materiału, porównanie może nastąpić dopiero po zebraniu. Robione przedwcześnie i dorywczo nie da pożądanego rezultatu, a nawet dokładnych wskazówek geograficznego i narodowego rozprzestrzenienia się pewnego motywu literackiego. Nie o wszystkich grupach poezyi ludowej można to samo powiedzieć.

Pomimo to wszystko niepodobna nie zauważyć w tych szczerówkach pewnych rysów znamienych. Niektóre z nich (I., III., VII.) powtarzają niewyraźne echa dawnego zbójnictwa, inne jakiś wypadek dziejowy, znany widocznie na całej Rusi, ale tu, na wyżynach podkarpackich, zatarty i spłowiarty. Prośba dziewczyny o wykupienie z niewoli (VI.) zdaje się wyraźnie wskazywać na gospodarstwo zagonów tatarskich. Wreszcie przeważa motyw życia domowego, patryarchalnego, nie pozbawiony w rozwinięciu bardzo pięknych i poetyckich momentów.

W ogóle jednak rzecz biorąc, ani motywy literackie, że tak powiem, ani ich obrobienie nie odznaczają się wielkimi zaletami. Zarówno co do myśli, jak i obrazowania, można powiedzieć, że nie wyróżniają się one ani rozwinięciem, ani wykończeniem. Z wyjątkiem niektórych, obejmujących wypadki z życia codziennego, n. p. o dziewczynie wziętej w niewolę, reszta daje zaledwie mgliste pojęcie o jakimś fakcie dziejowym. W czasie zapisywania znalazłem wytłumaczenie tego zjawiska: piewca przystosowuje pieśń swoją do pewnych istniejących okoliczności, wsuwa nowe zwroty, imiona, wyrazy i przez to całość modyfikuje. Nic przeto dziwnego, że z przebiegiem wieków pieśń traci swój pierwotny charakter zupełnie. Widziałem takie przystosowanie, że tak powiem, na gorącym uczynku. Przy zapisywaniu było obecnych dwóch synów moich w mundurach szkolnych. Szczodrownica imię jednego znała, a o drugiego wprost zapytała i natychmiast do pieśni wprowadziła Andrunia, Zygmunia i mundur.

Niektóre wybitniejsze akcenty znaczyłem kreską w górze nad litera akcentowaną.

Formy gramatyczne, a szczególnie spadkowanie nie zawsze prawidłowe: woły ne znajszow = woły w ne znajszow. Formy te pozostawiłem bez zmiany.

Wymawianie niektórych wyrazów także niejednostajne; myłejka = myleńka, cztyry = sztyry i in.

Za polonizmy i nieprawidłowości językowe nie przyjmuję na siebie również odpowiedzialności, gdyż spisywałem tak, jak śpiewano szczerówki. Na żadne wygładzanie i przystosowywanie nie pozwoliłem sobie.

I.

T A R N A W A.

I.

Strilaj Andruniu z Węgier na Polszczu
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu.
Nadybały ho tri rozbijnyki,
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu.
Czy majesz Andruniu swoho tateńka,
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu.
Maju tatejka sam misiaczeńka.
Strilaj Andruniu z Węgier na Polszczu
Na koniu.

Maju matinku jak łastiwoczku
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu.
Strilaj Andruniu z Węgier na Polszczu
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu
Strilaj Andruniu z Węgier na Polszczu
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu
Czy majesz Andruniu swoju rodynu
Na koniu.

Hej, złote pióreczka sut' w polu.
Strilaj Andruniu z Węgier na Polszczu
Na koniu.

Czy majesz majesz swoju myleńku
Na koniu.

Maju myleńku w swoim serdeńku
Buwaj zdrowy, rosty weselyj
Na koniu.

Ī z ciġym domom, z hospodom Bohom
Z witcom, z matkoju i z myleńkoju.

7. stycznia, 1897.

Rózia Hałajko.

II.

Oj rano, rano kurońki piły,
Oj iszcze rańsze oj Zygmunio wstaw,
Pan Zygmunio wstaw, try świcy ssukaw,
Pry perszyj świci łyczeńko wmywaw,
Pry druhij świci w mundur sia wbyraw,
Pry tretij świci na konia sidaw.
Na konia sidaw, na wijnu jichaw.
Wyprawlaw jeho tateńko jeho.
Jichaj synońku kraj na wijnońku,
Na pered no stań, z zadu ne zistań,
Na seredyni wojska sia trymaj.
Synok ne słuchaw, napered stawaw
Na pered staje, szableu zwywaje.
Pidozriw jeho sam pan kril jeho.
Czyj to synoczok na pered staje,
Na pered staje, szableu zwywaje.
Dawbym za nioho swoju kroliwnu,
Swoju kroliwnu i piw krolestwa.

Rózia Hałajko.

III.

Na mistoczku, na rynoczku,
Pyły mołodci mid, horyłoczku,
Pyły, pyły, napywały
I Marysiu pidmowlały:
„Maryś, Maryś idy z namy
Na ten wózek malowany.“
— Ja ne siadu, ne pojidu,
Tatuneczka ne widjidu.

Na mistoczku, na rynoczku
Pyły mołodci mid, horitoeczku,
Pyły, pyły, napywały
I Marysiu pidmawlały:
„Maryś, Maryś sidaj z namy
Na ten wózek malowany.“
— Ja ne siadu, ne pojidu
Mamuneńki ne widjidu.

Na mistoczku na rynoczku
(jak wyżej).
Ja sestriczki ne widjidu.

Na mistoczku, na rynoczku —
(jak wyżej).
Ja brateńka ne widjidu.

Na mistoczku, na rynoczku
(jak wyżej).
Ja rodyny ne widjidu.

Na mistoczku, na rynoczku
(jak wyżej).
Oj, ja siadu, oj pojidu
I z myleńkim se widjidu.

Rózia Hałajko.

IV.

1. W czystejkim polu, na bołoniu
Horyt' świca, ne whasaje,
Tam pan Michalu kamiń łupaje,
Kamiń łupaje, cerkwu muruje.
Kłyce, kłyce tatuneńka,
Dodaj ty mi sribła, złota.
Wsieho ti daju, szczo w doma maju,
Ne sribła, ne złota, bo ho ne maju.
2. W czystym polu, na bołoniu
(jak wyżej)
Kłyce, kłyce mamuneńku
(jak wyżej)
3. W czystym polu, na bołoniu
(jak wyżej)
Kłyce, kłyce bratuneńka.
(jak wyżej)
4. W czystym polu, na bołoniu
(jak wyżej)
Kłyce, kłyce rodynońki
(jak wyżej)
5. W czystym polu, na bołoniu
(jak wyżej)
Kłyce, kłyce myleńkoi
(jak wyżej)

Maryśka Dučko.

V.

1. Zaćwiły wyszni, czereszni wid sońcia —
Krasna Hanusia, witwory wikońcia.
— Jakże ja otworytojki ¹⁾ jak maju,
Koły wid mamuseńki dozwoleńka ne maju.
2. Zaćwiły wyszni, czereszni wid sońcia
(jak wyżej).
Koły wid tatuneńka dozwoleńka ne maju.
3. Zaćwiły wyszni (jak wyżej).
Koły wid sestryczki dozwoleńka ne maju.
4. Zaćwiły wyszni (jak wyżej).
Koły wid rodyny dozwoleńka ne maju.
5. Oj jidu wże, jidu, taj pospyszaju,
Bo wid myłoho dozwoleńko maju.

Rózia Hatajko.

VI.

1. W czystejkim polu, pry bołoniu
Wziały Tatary Kasiuniu moju.
Wziały, wziały za ruczejku,
Pidnesły ju wysoczejko.
— Tatuń, tatuń, tatuneńku
Wykup mene z newońki.
— Ne dojidu, ne dostuplu,
Z newońki ne wykuplu.
2. W czystejkim polu, pry bołoniu
(jak wyżej).
Brate, brate, bratuneńku
(jak wyżej).
3. W czystejkim polu, pry bołoniu
(jak wyżej).
Sestre, sestre, sestryczeńko
(jak wyżej).
4. W czystejkim polu, pry bołoniu
(jak wyżej).
Oj rodyno, rodynońko
(jak wyżej).

¹⁾ tak.

5. W czystejszym polu, przy bołonin
(jak wyżej).
— Myłyj, myłyj, myłynejki
Wykup mene z newolejki.
— Już dojidu już dostuplu,
Z newolejki tia wykuplu.

Rózia Hałajko.

VII.

1. W nowych siniach horyt' świca.
Tam pan Michalu konyka kuje,
Mateńka mu poświęcuje.
— Oj de kujesz, de pojiesz?
— Za horoju, po diwoju.
Jest tam diwka ja wdatnaja
Szcze do toho bohataja,
Bez deń chodyt w łepesyni,
A bez niczku w karmazyni.
2. W nowych siniach horyt' świca
(jak wyżej).
Tatejko mu poświęcuje
(jak wyżej).
3. W nowych siniach horyt' świca
(jak wyżej).
Bratejko mu poświęcuje
(jak wyżej)
4. W nowych siniach horyt' świca
(jak wyżej)
Sestreńka mu poświęcuje
(jak wyżej).
5. W nowych siniach horyt' świca
(jak wyżej).
Rodyna mu poświęcuje
(jak wyżej).
6. W nowych siniach horyt' świca.
Myleńka mu poświęcuje,
— Oj de kujesz, de pojiesz?
— Za horoju, po diwoju.
Jest tam diwka ja wdatnaja
Szcze do toho bohataja,
Bez deń chodyt w łepesyni,
A bez niczku w karmazyni.
Oj już kaju, już pojidu,
Z myleńkoju sy przyjdu.

Rózia Hałajko.

VIII.

1. Pas Iwanejko w horoj stadejko,
Ja w horodojku, pry barwinojku.
Jak si stadejko rozihrało,
Zelen barwinok wtałabało.
Jdy mi tatejku, stadejko znajdy,
Ja w horodojku, pry barwinojku.
Tatejko piszow, stada ne znajszow,
Ja w horodojku, pry barwinojku.
2. Pas Iwanejko w horoj stadejko
(jak wyżej).
Jdy mamunejko, najdy stadejko
(jak wyżej).
3. Pas Iwanejko w horoj stadejko
(jak wyżej).
Jdy bratejku, najdy stadejko
(jak wyżej).
4. Pas Iwanejko w horoj stadejko
(jak wyżej).
Jdy sestryczko, najdy stadejko.
(jak wyżej).
5. Pas Iwanejko w horoj stadejko
(jak wyżej).
Jdy rodyno, najdy stadejko,
6. Pas Iwanejko w horoj stadejko
(jak wyżej).
Jdy myleńka, najdy stadejko.
Myleńka piszła stadejko najszła
Ja w horodojku pry barwinojku.

Rozia Hałajko.

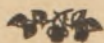
IX.

1. Pasła Maryni woły w jałyni,
Hej, pry zeleneńkij dołyni.
Wołojki pasła, wynojko wyla,
Hej, pry zelenij dołyni.
Jdyż mi tatejku, wołojki znajdy —
Tateńko piszow, woliw ne znajszow.
2. Pasła Maryni woły w jałyni
(jak wyżej).
Mamunejka piszła, woliw ne znajszła,

3. Pasła Maryni woły w jałyni
(jak wyżej).
Bratejko piszow, woliw ne znajsow.
4. Pasła Maryni woły w jałyni
(jak wyżej).
Sestryczka piszła, woliw ne znajsła.
5. Pasła Maryni woły w jałyni
(jak wyżej)
Rodyna piszła, woliw ne znajsła.
6. Pasła Maryni woły w jałyni
(jak wyżej).
Myłejka piszła i woły znajsła.
Maryśka Dučko.

X.

1. Pidi Lwowom, pid Krakowom
Tam pan Fedunio na koniu hraje,
Na koniu hraje, szableu zwywaje,
Szableu zwywaje, mur protynaje.
Dajut mu dajut cztyry par konej.
Win toto bere a ne diakuje,
Win si tym darom ne kontentuje.
2. Pidi Lwowom pid Krakowom.
(jak wyżej).
Dajut mu dajut sztyry par woliw,
(jak wyżej).
3. Pidi Lwowom, pid Krakowom
(jak wyżej).
Dajut mu dajut sztyry par telet
(jak wyżej).
4. Pidi Lwowom, pid Krakowom
(jak wyżej).
Dajut mu dajut grecnuju pannu.
Win to to bere i już diakuje,
Win sia tym darom już kontentuje.
Maryśka Dučko.



II.

M I C H O W A.

I.

1.

1. Z cicha, bracie, przystempujcie :
2. Idemo k'dworu weselomu.
3. A w tym dworze grzeczna panna,
- 4 Grzeczna panna, śliczni ubrana.
5. Na nij czerewyczki za sto złotych,
6. Za sto złotych, za czerwonych
7. I za paru konyj wronych.

2.

Z cicha, bracie, przystempujcie,
2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij pończoszki za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

3.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij spidniczka za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

4.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij zapaska za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

5.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij krajoczka za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

6.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij koszula za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

7.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij koralejki za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

8.

1, 2, 3, 4 jak wyżej,
Na nij chustoczka za sto złotych,
6, 7 jak wyżej.

9.

Buwaj zdorowa! Rosty welyka!
Rosty welyka, do czerewyka,
Wid czerewyka do czołowika.
Buwaj zdorowa ne sama z soboju,
Ne sama z soboju, z witcem, z matkoju,
I zo wsim domom
I z myłym Bohom (bis).

Śpiewał Dmytro Machnyk.

II.

1.

1. Piszła Marynia w rano po wodu,
2. Oj w rano, w rano, szcze ne zoriało,
3. Jedno widerce wody czernuła,
4. Oj, a za druhym sama wtonuła,
5. A jak tonuła, nakazuwała,
6. Ne rubajcie szalwiju,
7. Bo szalwija kisojka moja żowtejkaja.

2.

Oj szła Marynia w rano po wodu,
2, 3, 4, 5 jak wyżej,
Ne rubajcie ternynu,
Bo ternyna wiczejka moi czarnejkiji.

3.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej,
Ne rubajcie kałynojki,
Bo kałynojka łycejko moje czerwonoje.

4.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej,
Ne rubajte herezynu,
Bo berezyna tilejko moje bilejkoje.

5.

Buwaj zdorowa, rosły welyka,
jak I. 9 aż do końca.

Dmytro Machnyk.

III.

1. Spodariw pluzok po hori chodyt' —
2. Swityt' misiać ne zachodyt'.
Swiatyj Petro za pluhom chodyt' —
2 jak wyżej.
Swiatyj Pawło wołyki wodyt'
2 jak wyżej.
Bożaja Maty nasinia nosyt'
I Boha prosyt':
2 jak wyżej.
Zarod' Bożejku jaru pszenojku
2 jak wyżej.
Jaru pszenojku jako stinojku ¹⁾
2 jak wyżej.
Staly poluszki ²⁾ sami babuszki
2 jak wyżej.
Staly żeńczyki sami pannianki
2 jak wyżej.
Staly snopojki jako żwizdojki
2 jak wyżej.
Staly wozojki jak droben doszczyk
2 jak wyżej.
Staly zmołotczyki sami mołodeczyki
2 jak wyżej.
Staly wijuszki sami diduszki
2 jak wyżej.
Staly szecenienoczki ³⁾ sami panienoczki
2 jak wyżej.
Staly nosiuszki sami diduszki —
Jasen misiać ne zachodyt'.

¹⁾ pszenejku = pszenojku = pszenicę.

²⁾ plewiaz, plewiarz.

³⁾ tak.

IV.

1.

1. Oj Stefaniu, Stefanejku,
2. Ne staw izby pry batejku:
3. Jak sia batejko wzhniwajut',
4. To ty izbu rozmetajut'.

2.

Oj Stefaniu, Stefanejku,
Ne staw izby pri matińci:
3, 4 jak wyżej.

3.

Oj Stefaniu, Stefaejku,
Ne staw izby pri bratejku:
3, 4 jak wyżej.

4.

Oj Stefaniu, Stefanejku,
Ne staw izby pri sestriczei:
3, 4 jak wyżej.

5.

Oj Stefaniu, Stefanejku,
Ne staw izby pri rodyni:
3, 4 jak wyżej.

6.

Oj Stefaniu, Stefanejku,
Ne staw izby pri Dunaju:
Jak sia Dunaj rozihraje,
To ty izbu zabyraje.

7.

Oj Stefaniu, Stefanejku,
Postaw izbu pri mylejki:
Mylejka sia ne wzhniwaje,
Izby ty ne rozmetaje.

8.

patrz: I. strofa 9, zakończenie.

Dmytro Machnyk.

V.

1. Cy doma, doma, panie spodariu!
2. Hej Boże nasz! Boże nasz!
3. Ta bud'te łaskawi dla wsich nas (bis).
4. W temnim lisojku kamiń łupaje,
5. Cerkow muruje.
2 jak wyżej.

Cerkow muruje z troma werchamy,
2 jak wyżej,

Z troma werchamy, z troma prestoly,
2 jak wyżej.

W jidnym werszejku ta służbu prawlat',
2 jak wyżej,

W druhim werszejku świczki pałajut',
2 jak wyżej,

W tretim werszejku dzwonyki dzwoniat,
2 jak wyżej.

Służba bożaja za gospodarom,
2 jak wyżej,

Świczki pałajut' ja za gospodynew,
2 jak wyżej,

Dzwonyki dzwoniat' ja za czeladojkow,
2 jak wyżej.

Buwaj zdorowyj panie spodariu,
Boże nasz! Boże nasz!

Hej Boże nasz!

Ta bud'že łaskawyj na wsich nas.
Ne sam z sobojow, z gazdynew swojow
I z ditoczkamy jak z zwizdoczkamy,
Hej Boże nasz. Boże nasz!

Ta bud' łaskawyj dla wsich nas —
I zo wsim domom i z myłym Bohom,
Boże nasz! Hej, Boże nasz!

Ta bud' łaskawyj na wsich nas!

Dmytro Machnyk.

VI.

1. Mała gazdynia troje nasinia,
2. Wesela, wesela świtłojka
3. Koły gazdynia zdorowa.

Persze nasinie jara pszenyczka,
2, 3 jak wyżej.

Druhe nasinie żowtyj woskojko,
2, 3 jak wyżej,
Trete nasinie pachniaczyj ładan
2, 3 jak wyżej.
Jara pszenyczka se na proskurki,
2, 3 jak wyżej.
Żowtyj woskojko na postawnyki,
2, 3 jak wyżej.
Pachniaczyj ładan do kadyłnyci,
2, 3 jak wyżej.
Ne sama z soboj i z gazdow swoim,
2, 3 jak wyżej.
Buwaj zdorowa i z ditocz kami
Jak zwizdocz kami
I zo wsim domom
I z myłym Bohom.
Wesela wesela świtłojka
Koły gazdynia zdorowa.

Dmytro Machnyk.

VII.

1.

1. Piszła Hanusia do horodejka,
2. Prokwitaj, prokwitaj rozejka,
3. Troje zitejka prokwitaj!
Wyrwała sobi ta szalwijejku,
2, 3 jak wyżej,
Dajże Bozejku taku kisojku
Jak ta szalwija,
2, 3 jak wyżej.
Hej, bułaż by ja wsim ludiam dobra
I duże ozdobna,
2, 3 jak wyżej.

2.

Piszła Hanusia do horodejka,
2, 3 jak wyżej,
Wyrwała sobi czornyj ternyczok,
2, 3 jak wyżej.
Dajże Bozejku taki wiczejka
Jak toj ternyczok,
2, 3 jak wyżej.
Hej, bułaż by ja wsim ludiam dobra
I duże ozdobna.
2, 3 jak wyżej.

3.

Piszła Hanusia do horodejka,
2, 3 jak wyżej,
Wyrwała sobi ja kałynojku,
2, 3 jak wyżej.
Dajże Bożejku take lyczeyko
Jak kałynoińka,
2, 3 jak wyżej.

4.

Piszła Hanusia do horodejka,
2, 3 jak wyżej,
Wyrwała sobi ta berezynu,
2, 3 jak wyżej.
Dajże Bożejku take tilejko
Jak berezyna,
2, 3 jak wyżej.

Buwaj zdrowa, rosty welyka,
patrz I. strofa 9. w całości.

Dmytro Machnyk.

VIII.

1. Pasła Hanusia woły pid dworom,
2. Pid dworom,
3. Hej, pid dworom, pid zeleneúkim
4. Jaworom.

1.

Wolejki pasła, szytejko szyla,
2, 3, 4 jak wyżej,
Wolejki pasła, szytejko szyla,
 Woły zhubyła,
2, 3, 4 jak wyżej.
Idit tatuniu, woły my znajdit,
2, 3, 4 jak wyżej.
Tatunio piszow, woliw ne znajszow,
2, 3, 4 jak wyżej.

2.

Pasła Hanusia woły pid dworom
2, 3, 4 jak wyżej,
Wolejki pasła, szytejko szyla,
 Woły zhubyła,
2, 3, 4 jak wyżej.
Idit mamuńciu woły my znajdit
2, 3, 4 jak wyżej.

Mamuńcia pizła, woliw ne znajsła
2, 3, 4 jak wyżej.

3.

Pasła Hanusia woły pid dworom
2, 3, 4 jak wyżej,
I. strofa powtarza się w całości.
Idy my bratejku woły najdy.
Bratejko piszow, woliw ne najszow
2, 3, 4 jak wyżej.

4.

I. strofa w całości.
Idy my rodyna woły najdy,
Rodyna pizła, woliw ne najszła
2, 3, 4 jak wyżej.

5.

I. strofa w całości.
Idyż my mylejkyj, woły najdy —
Mylejkij piszow i woły znajszow.

Buwaj zdorowa — patrz: I. strofa 9.

Dmytro Machnyk.

IX.

1. Piszow Iwanio trawu kosyty.
2. Breniła, breniła kosa, koło pokosa
3. Breniła.
4. Wyjszow do neho tatunio jeho,
5. Oj czas Iwaniu do domu pity.
2, 3 jak wyżej.
6. Ja zaraz pidu, no pokis dijdu.
2, 3 jak wyżej.
7. Win pokis dijszow, do domu nejszow.
2, 3 jak wyżej.

Piszow Iwanio trawu kosyty.
2, 3 jak wyżej.

Wyszła do neho matinka jeho,
Oj czas Iwaniu do domu pity.
2, 3 jak wyżej.

Ja zaraz pidu, no pokis dijdu.
2, 3, 7, 2, 3 jak wyżej.

Piszow Iwanio trawu kosyty.
2, 3 jak wyżej.

Wyszła do neho rodyna jeho,
5, 2, 3, 6, 2, 3, 7, 2, 3 jak wyżej.

Piszow Iwanio trawu kcsyty.
2, 3 jak wyżej.
Wyszła do neho myłejka jeho,
2, 3, 5, 2, 3 jak wyżej.
Win pokis dijszow, do domu piszow.
2, 3 jak wyżej.

Dmytro Machnyk.

X.

1. Śwityt' misiaczyk pomeży zwizdy
2. Świtlaczy,
3. Jizdyt' Iwanio na konycezejku, na woroneńkim
4. Pomeży panny jizdziaczy.
5. Wojszły pannojki na poradojku
6. Do neho,
7. Szczo mu majemo podaruwały na darunoczok
8. Dla neho.
9. Podarujmo mu paru czobitok
10. Dla neho.
11. Win to to bere i ne diakuje
12. Za neho.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 jak wyżej.
Podarujmo mu paru koszulok
Dla neho,
11, 12 jak wyżej.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 jak wyżej.
Podarujmo ma paru swytozczok
Dla neho.
11, 12 jak wyżej.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 jak wyżej.
Podarujmo mu krasnu szapoczku
Dla neho.
11, 12 jak wyżej.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 jak wyżej.
Podarujmo mu krasnu pannojku
Dla neho.
Win to to bere, nyzko sia kłaniau
Za neho.

Buwaj zdrowyj, rostyj welykij,
patrz: I. strofa 9.

Dmytro Machnyk.

XI.

1.

1. Piszła Hanusia w rano po wodu,
2. Ja za new jako słuha za panom.
3. Na nij czerewyczki z samoho złota —
4. Ja ji daw,
5. Bo sia wirnejko w jeji serdejku
6. Zakochaw.

2.

- 1, 2 jak wyżej.
- Na nij koszula z samoho złota,
- 4, 5, 6 jak wyżej.

3.

- 1, 2 jak wyżej.
- Na nij spidnyczka z samoho złota,
- 4, 5, 6 jak wyżej.

4.

- 1, 2 jak wyżej.
- Na nij zapaska z samoho złota,
- 4, 5, 6 jak wyżej.

5.

- 1, 2 jak wyżej.
- Na nij pojasok z samoho złota,
- 4, 5, 6 jak wyżej.

6.

- 1, 2 jak wyżej.
- Na nij chustoczka z samoho złota,
- 4, 5, 6 jak wyżej.

7.

- Buwaj zdrowa...
patrz: I. strofka 9.

Spiewała Pazia Szymonial.

XII.

1.

1. Ja w horodojku pid wikonejkom
2. Wynnaja jablinka, wynnyi jabka,
3. Obrywała ich grzeczna pannojka
4. Se Marysejka.

5. Wynnaja, wynnaja jablinka
6. Wynnyji jabka zrodyła.

2.

7. Wyjszow do nei batejko jeji,
5, 6 jak wyżej.
8. Maryniu duszko zwerż my jabluszko,
5, 6 jak wyżej.
9. Ja wam ne zwerżu, myłomu derżu,
5, 6 jak wyżej.

3.

Wyjszła do nei matinka jeji
8, 5, 6, 9 jak wyżej.

4.

Wyjszła do nei sestryczka jeji,
8, 5, 6, 9 jak wyżej.

5.

Wyjszow do nei bratejko jeji,
8, 5, 6, 9 jak wyżej.

6.

Wyjszow do nei myłejkyj jeji,
8, 5, 6 jak wyżej.
Ne roby smiszkom, woźmy sy z miszkom,
5, 6 jak wyżej.

7.

Buwaj zdorowa ...
patrz: I. strofa 9.

Pazia Szymoniak.

XIII.

Tam za horoju, za wysokoju,
Daj Boże!
Tam za horoju, za wysokoju,
Daj Boże!
Z za toji hory misiaczok swityt¹,
Daj Boże!
Za tow horoju powiwczarejko¹)
Se Iwanejko —
Daj Boże!

¹) owczarz.

Na nim pojasok ja ukowannyj,
Daj Boże!
Za tym pojaskom try trubki wysiat,
Daj Boże!
Persza trubojka jaworowaja,
Druha trubojka ja midianaja,
Tretia trubojka ja zołotaja,
Daj Boże!
Jak ja zahraju na jaworowu,
Pidut' hołosa po jaworyni,
Daj Boże!
Jak ja zahraju na midianuju ¹⁾
Pidut' hołosa po midianyni,
Po wsij wodyni ²⁾ daj Boże!
Jak ja zahraju na zołotuju,
Pidut' hołosa popid nebesa,
Daj Boże!
Pidut' hołosa aź na nebesa,
Daj Boże!
Buwaj zdorowyj! rosty welykij!
patrz: I. strofka 9.

Pazia Szymoniak.

XIV.

1.

1. Na murawojei, w nowij koreczmońci,
2. Tam hrajut jura ³⁾ na dribnesejki struna.
3. Tamki Hanunia tańczyki wodyt,
4. Tanczyki wodyt, vse wpered chodyt.
5. Tam hrajut jura na dribnesejki struna.

2.

6. Pryjszow do nei batejko jeji,
7. Oj czas Hanusiu do domu ity.
8. Ja zaraz pidu no tanczyk dijdu.
9. Tanczyka dijszła, domiw ne pryjszła.
2, 3, 4, 5 jak wyżej.

3.

- 1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej.
- Pryjszła po nei matinka jeji.
- 7, 8, 9 jak wyżej.

¹⁾, ²⁾. Na usprawiedlenie swoje spiewaczka mówiła: tak spiwajut.

³⁾ Jak widać z dalszego ciągu, jest to taniec. Bliższych objaśnień wszakże nie zdołałem od nikogo otrzymać.

4.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej.
Pryjszow do nei bratejko jeji,
7, 8, 9 jak wyżej.

5.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej
Pryjszła do nei sestryczka jeji,
7, 8, 9 jak wyżej.

6.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej.
Pryjszła do nei rodyna jeji,
7, 8, 9 jak wyżej.

7.

1, 2, 3, 4, 5 jak wyżej.
Pryjszow do nei mylejkyj jeji,
7, 8 jak wyżej,
Tauczyka diszła, do domu piszła.

Pazia Szymoniak.

XV.

1. Piszow Iwanio z boiszcza na Węgry
2. Po wyno hej, po wyno!
3. De dwa kwitoczki a try lystoczki
4. Zaćwily!

Nadybały ho tri rozbijnyki

2, 3, 4 jak wyżej.

Zaczały jeha dowiduwały,

2, 3, 4 jak wyżej.

Czy majesz Iwaniu ridnoho batejka?

2, 3, 4 jak wyżej.

W mene batejko jasne sonejko.

2, 3, 4 jak wyżej.

Czy majesz Iwaniu ridnu matejku?

2, 3, 4 jak wyżej.

W mene matinka jasnyj misiaczok.

2, 3, 4 jak wyżej.

Czy majesz Iwaniu ridnoho bratejka?

2, 3, 4 jak wyżej.

W mene bratejko droben doszczejko.

2, 3, 4 jak wyżej.

Czy majesz Iwaniu ridnu sestryczku?

2, 3, 4 jak wyżej.

W mene sestryczka jasna zirnyczka.
2, 3, 4 jak wyżej.

Czy majesz Iwaniu twoju mylejku?
2, 3, 4 jak wyżej.

W mene mylejka z biku szablęjka.
2, 3, 4 jak wyżej.

Buwaj zdrowy!...
patrz: I. strofka 9.

Pazia Szymoniak.





KSIĘGARNIA

ANTYKWARIAT



510242

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

WYŻSZA SZKOŁA
PEDAGOGICZNA W KIELCACH
BIBLIOTEKA

130443

Biblioteka WSP Kielce



0151816